



Wójt Gminy Klembów

ul. Gen. Franciszka Żymirskiego 38, 05-205 Klembów

tel. (29) 753-88-00, fax. (29) 777-90-85

e-mail: urząd@klembow.pl www: klembow.pl BIP: bip.klembow.pl

ZP.1431.1.15.2023

Klembów, dnia 22 lutego 2023r.

[...]

Dotyczy: wniosku o udostępnienie informacji publicznej z dnia 8 lutego 2023r.

(zarejestrowano wpływ do UG dnia 8 lutego 2023r., pod poz.: 1577/2023).

W odpowiedzi na powyższy wniosek o udostępnienie informacji publicznej, złożony na podstawie art. 2 ust. 1 i art. 10 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2022 r., poz. 902), Organ wyjaśnia co następuje:

Ad.1. W 2022 roku Gmina Klembów miała zawartą umowę z Przedsiębiorstwem Wielobranżowym PERRO Marzena Golańska, prowadzącym schronisko dla zwierząt pod adresem: Małe Boże 7a, 26-804 Stromiec.

Ad.2. W 2022 roku Gmina Klembów miała zawartą umowę z Przedsiębiorstwem Wielobranżowym PERRO Marzena Golańska, prowadzącym schronisko dla zwierząt pod adresem: Małe Boże 7a, 26-804 Stromiec.

Ad.3. W 2022 roku na koszt Gminy zapewniono opiekę 38 psom oraz 7 kotom.

Ad.4. W 2022 roku koszt realizacji całego zadania przewidzianego ustawą o ochronie zwierząt wyniósł 163 000,00 zł, na co złożyły się głównie koszty zapewnienia zwierzętom opieki w schronisku, opieki weterynaryjnej dla zwierząt biorących udział w zdarzeniach

drogowych, sterylizacji kotów wolno żyjących oraz bezpłatnej sterylizacji zwierząt właścicielskich z terenu Gminy.

Ad.5. W załączeniu znajduje się skan umowy z Przedsiębiorstwem Wielobranżowym PERRO Marzena Golańska, prowadzącym schronisko dla zwierząt pod adresem: Małe Boże 7a, 26-804 Stromiec.

/-/Rafał Mathiak

Wójt Gminy Klembów

Otrzymuje:

1/adresat,

2/ a/a.

Informacja nt. przetwarzania danych osobowych w związku z odpowiedzią na wniosek o udostępnienie informacji publicznej

Niniejszym zgodnie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) przekazujemy Państwu wymagane prawem informacje.

- 1) Administratorem danych osobowych, jako osoby składającej wniosek o udostępnienie informacji publicznej jest Gmina Klembów – Urząd Gminy Klembowie, ul. Generała Franciszka Żymirskiego 38, 05-205 Klembów.
- 2) Kontakt do Inspektora Ochrony Danych (IOD): iod@klembow.pl.
- 3) Dane przetwarzane są wyłącznie w celu wypełnienia obowiązku realizacji przepisów prawa, tj. Ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2022 r., poz. 902) w powiązaniu z art. 6 ust. 1 lit. c) ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.
- 4) Dane będą udostępniane wyłącznie podmiotom uprawnionym do otrzymania tych danych wyłącznie na mocy przepisów prawa np. instytucjom kontrolującym, ewentualnie instytucjom odwoławczym, zgodnie z przepisami Kodeksu postępowania administracyjnego (art. 127 §2; Dz. U. 2022, poz. 2000 ze zm.).
- 5) Dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do udzielenia odpowiedzi, a także po jej udzieleniu w celu ewentualnego dalszego procedowania sprawy przez instytucje odwoławcze. Dane będą przechowywane w celach archiwalnych zgodnie z obowiązującymi wymogami wynikającymi z ustawy o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz. U. 2020, poz. 164 ze zm.).
- 6) Przysługuje prawo dostępu do swoich danych za pośrednictwem jednostki, a także do ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania oraz prawo do złożenia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku podejrzenia nieprawidłowego przetwarzania danych.
- 7) Podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym oraz warunkiem udzielenia odpowiedzi. W przypadku niepodania danych wniosek zostanie pozostawiony bez rozpoznania.



Gmina Klembów

ul. Gen. Fr. Żymirskiego 38, 05-205 Klembów
tel. (29) 753-88-00, fax. (29) 777-90-85, e-mail: urząd@klembow.pl, www.klembow.pl

Znak sprawy: ZP.271.2.47.2021

UMOWA NR. 651/2022

Zawarta w dniu 03 stycznia 2022 roku w Klembowie pomiędzy:

Gminą Klembów – Urzędem Gminy w Klembowie, z siedzibą w Klembowie przy ul. Gen. Fr. Żymirskiego 38, 05-205 Klembów, NIP: 125-13-33-656, REGON: 550668150
reprezentowaną przez: **Wójta Gminy Klembów – Pana Rafała Mathiak**
przy kontrasygnacie **Skarbnik Gminy Klembów – Pani Małgorzaty Zagroby**
zwaną dalej „ZAMAWIAJĄCYM”,

a

Przedsiębiorstwem Wielobranżowym PERRO Marzena Golańska prowadzącym schronisko dla zwierząt pod adresem Małe Boże 7a, 26-804 Stromiec, wpisaną do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej Rzeczypospolitej Polskiej, NIP: 8221871306, REGON: 140354809

.....
zwanym w dalszej części umowy „WYKONAWCĄ”

oraz

zwanymi w dalszej części umowy „STRONAMI”

Podstawę zawartej umowy stanowi przeprowadzone zapytanie ofertowe pn.: „Świadczenie usług w zakresie odławiania i przyjmowania do schroniska bezdomnych zwierząt, wyłapanych na terenie Gminy Klembów wraz z zapewnieniem im warunków bytowych w 2022r.”

§ 1

Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się zapewnić usługi: odławiania, transportu i utrzymania w schronisku bezdomnych zwierząt z terenu Gminy Klembów.

§ 2

Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednie kwalifikacje i niezbędne uprawnienia do wykonania przedmiotu umowy oraz znajduje się w sytuacji umożliwiającej jego wykonanie, a ponadto, że przy wykonywaniu przedmiotu umowy posługiwać się będzie wykwalifikowanym personelem, posiadającym stosowne przeszkolenia i uprawnienia.

§ 3

W zakresie odławiania bezdomnych zwierząt i ich transportu Wykonawca obowiązany jest do:

1. odławiania zwierząt posługując się sprzętem do tych celów przystosowanym, umożliwiającym bezpieczne i humanitarne, jak najmniej uciążliwe dla zwierząt wykonanie tej czynności, tj. bronią pneumatyczną z zastosowaniem środka odurzającego lub innym urządzeniem niestwarzającym zagrożenia dla ich życia i zdrowia oraz niezadającym im cierpień;

2. odławiania, również za pomocą środków farmakologicznych;
3. przyjmowania zgłoszeń 24 h na dobę;
4. transportowania zwierząt przystosowanym pojazdem w sposób niestwarzający zagrożenia dla ich życia i zdrowia oraz niezadającym im cierpień;
5. zapewnienia w razie potrzeby opieki weterynaryjnej i diagnostycznej podczas przeprowadzonej akcji odławiania i transportu zwierząt;
6. przewożenia bezdomnych zwierząt samochodem przystosowanym do transportu zwierząt do schroniska dla zwierząt lub miejsca wskazanego przez Zamawiającego;
7. przeprowadzania interwencji i odławiania zwierząt agresywnych powodujących zagrożenie dla ludzi – niezwłocznie po stwierdzeniu przez Policję bądź przez przedstawiciela Zamawiającego konieczności odłowienia, w pozostałych przypadkach – w dniu przyjęcia zgłoszenia.

§ 4

W zakresie przyjmowania zwierząt z terenu Gminy Klembów Wykonawca zobowiązany jest do:

1. przyjmowania zagubionych, zbłąkanych i porzuconych lub z innych przyczyn bezdomnych zwierząt, w szczególności tych, które w wyniku zdarzeń losowych nie są zdolne samodzielnie egzystować;
2. W przypadku odnalezienia właściciela zwierzęcia w okresie kwarantanny umożliwienie właścicielowi odebranie zwierzęcia.

§ 5

W zakresie utrzymywania w schronisku bezdomnych zwierząt z terenu Gminy Klembów

Wykonawca zobowiązany jest do:

1. objęcia bezdomnych zwierząt opieką, zgodnie z obowiązującymi przepisami, polegającą w szczególności na zapewnieniu zwierzętom: pomieszczeń lub boksów chroniących je przed zimnem, upałami i opadami atmosferycznymi, z dostępem światła dziennego, umożliwiających zwierzętom swobodne poruszanie się, a także odpowiedniej karmy i stałego dostępu do wody zdatnej do picia;
2. oznaczania mikroczipem bezboleśnie aplikowanym podskórnie oraz wprowadzania danych do ogólnokrajowej bazy danych dotyczącej czipowanych zwierząt od 15 dnia pobytu w schronisku;
3. wykonywania usług weterynaryjnych takich jak: szczepień, odrobaczeń, odkleszczeń, kastracji i sterylizacji;
4. poszukiwania opiekunów dla zwierząt przez portale społecznościowe i ogłoszeniowe oraz przekazywania do adopcji osobom zainteresowanym ich posiadaniem, zdolnym zapewnić im należyte warunki bytowe;
5. przedkładania Zamawiającemu wraz z fakturą comiesięcznego rejestru usług oraz następujących danych: datę przyjęcia zwierzęcia, informację na czyje zgłoszenie zwierzę zostało przyjęte do schroniska, liczbę oddanych zwierząt do adopcji, numer czipu, czytelne, kolorowe fotografie zwierzęcia;
6. zamieszczania zdjęć wyłapanych zwierząt przeznaczonych do adopcji na stronie internetowej schroniska, oraz przekazywania wersji elektronicznych czytelnych kolorowych zdjęć zwierząt Zamawiającemu.
7. posiadania aktualnej umowy z firmą mającą zezwolenie na odbiór odpadów weterynaryjnych.

§ 6

1. Wykonawca będzie przyjmował całodobowo zgłoszenia telefoniczne o konieczności odłowienia bezdomnych zwierząt i transportu tych zwierząt do schroniska od Zamawiającego – w godzinach pracy, a także za pośrednictwem Policji.
2. W przypadku przyjęcia zgłoszenia, o którym mowa w ust. 1, za pośrednictwem Policji, Wykonawca sporządza notatkę zawierającą w szczególności: datę, opis zwierzęcia, okoliczności odłowienia zwierzęcia, którą przekazuje Zamawiającemu następnego dnia.

§ 7

1. Wykonawca zobowiązany jest do prowadzenia dokładnej ewidencji zwierząt odłowionych przetransportowanych i przyjętych do schroniska, zawierającej w szczególności:
 - a) datę, miejsce odłowienia i przyjęcia zwierzęcia;
 - b) informację na czyje zlecenie zwierzę zostało odłowione;
 - c) liczbę oddanych zwierząt do adopcji;
 - d) numer czipu;
 - e) czytelne, kolorowe fotografie zwierzęcia.
2. Informacje z ewidencji dotyczące danego zwierzęcia Wykonawca dołącza do faktury za wykonaną usługę.

§ 8

1. Za wykonanie przedmiotu umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie stanowiące iloczyn cen jednostkowych netto poszczególnych usług, określonych w miesięcznym rejestrze usług, o którym mowa w § 5 pkt 5 i liczby faktycznie wykonanych usług, powiększone o obowiązującą stawkę podatku od towarów i usług (VAT).
2. Wartość wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1, nie może przekroczyć łącznie **kwoty 92 865,00 zł brutto (słownie: dziewięćdziesiąt dwa tysiące osiemset sześćdziesiąt pięć złotych)** w okresie obowiązywania niniejszej umowy.
3. Wynagrodzenie będzie wypłacane Wykonawcy na podstawie faktury wystawionej na koniec każdego miesiąca, potwierdzonej przez Zamawiającego w zakresie prawidłowości wykonania umowy, w terminie 14 dni od daty doręczenia faktury do siedziby Zamawiającego, przelewem na konto podane na fakturze. Przy czym faktura ta musi zostać dostarczona najpóźniej do piątego dnia miesiąca następującego po miesiącu którego rozliczenie dotyczy.
4. Do faktury Wykonawca dołącza miesięczny rejestr usług, o którym mowa w ust. 1, zawierający liczbę i opis przeprowadzonych interwencji wraz z wykazem, z ewidencji zwierząt odłowionych, przetransportowanych i przyjętych do schroniska, zawierającym datę, miejsce odłowienia i przyjęcia zwierzęcia, informację na czyje zgłoszenie zwierzę zostało odłowione, liczbę oddanych zwierząt do adopcji, numer czipu oraz czytelne i kolorowe fotografie zwierzęcia.
5. Za datę płatności uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
6. Dane do faktury: **Nabywca/Odbiorca:** Gmina Klembów – Urząd Gminy w Klembowie, ul. Gen. Fr. Żymirskiego 38, 05-205 Klembów, NIP: 1251333656, **Płatnik/Jednostka realizująca:** Urząd Gminy w Klembowie, ul. Gen. Fr. Żymirskiego 38, 05-205 Klembów.

§ 9

1. Zamawiający nie ponosi kosztów interwencji, w wyniku której nie odłowiono bezdomnego zwierzęcia.

2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przeprowadzania kontroli warunków wykonywania umowy.

§ 10

Do kontaktów między sobą strony wyznaczają następujące osoby:

1. ze strony Zamawiającego: Pan Igor Rakowski, telefon: (29) 753-88-11, e-mail:

ochronasrodowiska@klembow.pl

2. ze strony Wykonawcy: Arkadiusz Golański

§ 11

1. W przypadku opóźnienia w wykonaniu, niewykonania lub nienależytego wykonania umowy z winy Wykonawcy, Zamawiający zastrzega sobie prawo wcześniejszego rozwiązania umowy z 14-dniowym okresem wypowiedzenia.
2. Za odstąpienie od umowy przez Wykonawcę lub w przypadku rozwiązania umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 5% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 8 ust. 2.
3. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z kwoty należnego wynagrodzenia.
4. Zapłacenie przez Wykonawcę kar umownych nie wyklucza prawa Zamawiającego do żądania odszkodowania na zasadach ogólnych.

§ 12

1. Zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności i mogą nastąpić w przypadku:
 - a) wprowadzenia znaczących zmian w obowiązujących ustawach i aktach wykonawczych dotyczących przedmiotowego zamówienia;
 - b) zmian stawek podatku od towarów i usług (VAT) w zakresie objętym niniejszą umową;
 - c) w razie zaistnienia nadzwyczajnych okoliczności, których strony nie mogły przewidzieć, ale z zastrzeżeniem, że zmiany nie będą niekorzystne dla Zamawiającego.
 - d) wystąpienia konieczności zlecenia usług dodatkowych, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy.
2. Zamawiający dopuszcza, aby ilość poszczególnych usług wymienionych w formularzu ofertowym mogła ulec zmniejszeniu bądź zwiększeniu, ze względu na brak możliwości podania na etapie ogłoszenia niniejszego postępowania dokładnej ilości koniecznych usług, w ramach dostępnych środków finansowych.

§ 13

Zamawiający może odstąpić od umowy w sytuacji, gdy wykonanie umowy nie będzie służyło interesowi publicznemu, czego nie można było przewidzieć w chwili zawierania umowy – w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim wypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia z tytułu wykonanej części umowy.

§ 14

1. Umowa zostaje zawarta na okres: 12 miesięcy od dnia udzielenia zamówienia (od dnia zawarcia umowy), jednak nie wcześniej niż od dnia 01.01.2022r.

§ 15

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się obowiązujące przepisy prawa, w tym w szczególności przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy z dnia 11 września 2019r. – Prawo zamówień publicznych oraz aktów wykonawczych do tych ustaw.
2. Strony zobowiązują się interpretować postanowienia niniejszej umowy w sposób zmierzający do zapewnienia partnerskiej współpracy między nimi. Spory powstałe w związku z niniejszą umową będą rozstrzygane przez Strony przede wszystkim w drodze polubownej.
3. W przypadku niemożności osiągnięcia porozumienia na drodze polubownej, spory powstałe w związku z niniejszą umową będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
4. Do celów interpretacji obowiązuje następująca hierarchia dokumentów:
 - 1) umowa wraz z załącznikami;
 - 2) oferta Wykonawcy.
5. Umowę niniejszą sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, 2 egzemplarze dla Zamawiającego i 1 egzemplarz dla Wykonawcy.

§ 16

ZAMAWIAJĄCY

WÓJT

Rafał Mathiak

Skarbnik Gminy

Malgorzata Zagroba



Przedsiębiorstwo Wielobranżowe
"PERRO"
65-400 Stroniec, Złota ul. Leśna 23
tel. 0-22 27 27 00 NIP 622 187 13 06

Przedsiębiorstwo Wielobranżowe
"PERRO"
05-300 Mińsk Maz., Zamienie ul. Łośna 23
tel.0-504 27 27 00 NIP 822 187 13 06



.....
(pieczęć adresowa Wykonawcy)

NIP 8221871306
REGON 140354809

OFERTA

Znak sprawy: **ZP.271.2.47.2021**

Zamawiający:

**Gmina Klembów – Urząd Gminy w
Klembowie**
ul. Gen. Fr. Żymirskiego 38
05-205 Klembów
pow. wołomiński, woj. mazowieckie
NIP: 125-13-33-656
REGON: 55068150

W odpowiedzi na zapytanie ofertowe, przygotowane zgodnie z Regulaminem udzielania zamówień publicznych o wartości nieprzekraczającej kwoty wskazanej w art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, sporządzonym na podstawie Zarządzenia Nr 0050.6.2021 Wójta Gminy Klembów z dnia 11 stycznia 2021r., w przedmiocie zamówienia pn.:

„Świadczenie usług w zakresie odławiania i przyjmowania do schroniska bezdomnych zwierząt, wyłapanych na terenie Gminy Klembów wraz z zapewnieniem im warunków bytowych w 2022r.”

Ja, niżej podpisana Marzena Golańska

działając w imieniu i na rzecz: Przedsiębiorstwa Wielobranżowego PERRO Marzena Golańska

1. Oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia za cenę:

Netto: 75500 zł

/słownie netto/ siedemdziesiąt pięć tysięcy pięćset zł

Podatek VAT: 23% 17365 zł

/słownie VAT/ siedemnaście tysięcy trzysta sześćdziesiąt pięć zł

Brutto: 92865 zł

/słownie brutto/ dziewięćdziesiąt dwa tysiące osiemset sześćdziesiąt pięć zł

2. Termin realizacji zamówienia: zgodnie z treścią zapytania ofertowego.

3. Oświadczamy, iż zdobyliśmy konieczne informacje oraz materiały do przygotowania oferty.

24

4. Oświadczamy, iż uważamy się za związanych niniejszą ofertą przez okres 30 dni licząc od daty wyznaczonej na składanie ofert.

5. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z postanowieniami zawartymi we wzorze umowy i zobowiązujemy się, w przypadku wyboru naszej oferty jako najkorzystniejszej, do zawarcia umowy w miejscu i terminie wyznaczonym przez zamawiającego. *

6. Wyrażamy zgodę na warunki płatności określone we wzorze umowy*

7. Inne ustalenia:..... *

8. Osoba do kontaktu Arkadiusz Golański

Załączniki do oferty:

.....
.....

Zamienie dnia 16.12.2021

Arkadiusz Golański
.....
/Podpis i pieczęć osoby upoważnionej do podpisywania oferty/

Przedsiębiorstwo Wielobranżowe
"PERRO"

05-300 Mińsk Maz., Zamienie ul. Leśna 23
tel. 0-504 27 27 00 NIP 622 187 13 05



* niepotrzebne skreślić/wpisywać, jeżeli dotyczy

PG

Załącznik cenowy do formularza oferty w postępowaniu ofertowym nr ZP.271.2.47.2021

„Świadczenie usług w zakresie odławiania i przyjmowania do schroniska bezdomnych zwierząt, wylapanych na terenie Gminy Klembów wraz z zapewnieniem im warunków bytowych w 2022r.”

Lp.	Usługa	Szacowana ilość zamówień w bieżącym roku budżetowym*	Cena jednostkowa netto	VAT	Cena jednostkowa brutto
1	2	3	4	5	6
1.	Odbiór i przyjęcie do schroniska bezdomnego psa oraz zapewnienie mu warunków bytowych	30szt.	2200	506	2706
2.	Odbiór i przyjęcie do schroniska bezdomnego kota oraz zapewnienie mu warunków bytowych	5 szt.	1500	345	1845
3.	Uśpienie ślepego miotu	2 szt.	50	11,5	61.5
4.	Wyjazd interwencyjny	2 szt.	200	46	246
5.	Pobyt psa w schronisku do 14 dni (w przypadku odnalezienia właściciela, padnięcia zwierzęcia)	1 szt.	1500	345	1845
6.	Suma:	X	X	X	6703.5

SUMA: Ceny jednostkowe brutto ze wszystkich wierszy pomnożone przez szacowaną ilość zamówień, a następnie zsumowane (łączna wartość zamówienia)

W cenę odbioru i przyjęcia do schroniska powinno być wliczone:

- Złapanie (odłowienie) bezdomnego zwierzęcia z terenu Gminy Klembów,
- Transport – należy uwzględnić koszt dojazdu i dowozu zwierząt do schroniska,
- Przyjęcie zwierzęcia do schroniska – należy wyliczyć koszt niezbędnych szczepień ochronnych, odrobaczenie i odpchlenie,
- Pobyt bezdomnego zwierzęcia w schronisku – należy uwzględnić koszt karmienia, pojenia oraz opieki weterynaryjnej bez względu na czas w jakim zwierzę będzie przebywać w schronisku,
- Sterylizacje lub kastrację bezdomnego zwierzęcia,
- Utylizacja zwłok.

*Podana przez Zamawiającego w kolumnie 3 szacowana ilość zamówień w bieżącym roku budżetowym ma wyłącznie charakter informacyjny i pomocniczy w oszacowaniu łącznej ceny realizacji przedmiotu zamówienia.

Golanixie Harene

74

Rejestr usług - schronisko

Lp.	Usługa	Ilość wykonanych usług	Cena jednostkowa brutto	Łączna cena za usługę brutto
1	2	3	4	5
1.	Odbiór i przyjęcie do schroniska bezdomnego psa oraz zapewnienie mu warunków bytowych			
2.	Odbiór i przyjęcie do schroniska bezdomnego kota oraz zapewnienie mu warunków bytowych			
3.	Uśpienie ślepego miotu			
4.	Wyjazd interwencyjny			
5.	Pobyt psa w schronisku do 14 dni (w przypadku odnalezienia właściciela, padnięcia zwierzęcia)			
6.	Suma:	X	X	

Kolumna 5 = kolumna 3x kolumna 4

Załączniki:

Karty adopcyjne.

Karty przyjęcia do schroniska wraz z fotografiami.

24